



Persbericht

15 maart 2016

CAft voorzitter Age Bakker: "LAft-tekortnorm in 2015 gehaald; in 2016 inzetten op structurele versterking overheidsfinanciën"

Oranjestad – Op 15 maart 2016 bracht het College Aruba financieel toezicht (CAft), dat sinds 1 augustus 2015 financieel toezicht uitoefent, een bezoek aan Aruba, dat in het teken stond van de verantwoording van de begroting 2015 en de voortgang van de begroting 2016. Volgens CAft voorzitter Age Bakker is het Aruba in 2015 gelukt om de LAft-tekortnorm te halen. Dit hangt wel samen met incidentele meevallers, zodat de structurele opgaven blijven bestaan. Het College heeft gewezen op de noodzaak om in 2016 eerder in het jaar inzichtelijk te maken hoe de financiële situatie van Aruba zich ontwikkelt. Een eerste gelegenheid doet zich voor als in mei een nader advies wordt uitgebracht over de begroting 2016. Daarnaast heeft de mogelijke heropening van de raffinaderij een substantieel effect voor de begroting. Het College heeft geadviseerd om een analyse te maken naar de baten en de risico's voor de begroting waarbij de mogelijke milieueffecten worden meegenomen. Eerder heeft het College de Rijksministerraad geadviseerd om in te stemmen met een lening van Aruba voor een bedrag van USD 100 miljoen.

Overleggen CAft

Gedurende het bezoek aan Aruba heeft het CAft, bestaande uit voorzitter en collegelid Age Bakker, en collegeleden Sybilla Dekker en Robert Croes, met verschillende partijen beraadslaagd. Tijdens de bezoeken aan de Gouverneur, de Minister van Financiën, de Ministerraad, de Commissie Financiën en Economische zaken van de Staten van Aruba en de Centrale Bank van Aruba (CBA) werd onder meer ingegaan op de verantwoording van de begrotingsuitputting 2015, en de nadere beoordeling van de begroting 2016 in mei 2016. Daarnaast werd de in voorbereiding zijnde begroting 2017 besproken, welke conform de huidige planning tijdig en conform de eigen wettelijke bepalingen van Aruba zal kunnen worden aangeboden. Het College werd tijdens de bezoeken geïnformeerd over de ontwikkelingen omtrent de raffinaderij, de sociale fondsen en de ontwikkelingen in het toerisme.

Begroting 2016

Conform de afspraken die in december tussen het CAft en Aruba zijn gemaakt, zal een nadere beoordeling van de begroting 2016 in mei plaatsvinden. De realisatiecijfers van het eerste kwartaal 2016 worden daarin meegenomen. Op dat moment zal dan ook bekend zijn of en wanneer de heropening van de raffinaderij te San Nicolas plaats zal vinden. Deze heropening zal naar verwachting zorgen voor een toestroom van directe en indirecte middelen in de staatskas. De regering verwacht dat door deze middelen eventuele tegenvallers, waar het CAft in zijn adviezen op de begroting 2016 voor heeft gewaarschuwd, volledig zullen worden opgevangen. Het College benadrukt dat voor een goede beoordeling van de financieel economische effecten van de heropening van de raffinaderij, hij tijdig inzage dient te hebben in contracten waarin de te verwachte middelen zijn opgenomen. Daarnaast adviseert het College om een risicoanalyse op te stellen waarin de mogelijke kosten voor de begroting in de toekomst worden meegenomen welke kunnen voortvloeien uit de gekozen constructie waarbij Aruba eigenaar van de olieraffinaderij wordt en daarmee de mogelijke kosten verbonden aan nadelige milieueffecten zal dragen. Aruba gaat op de internationale markten een lening van USD 100 miljoen aan die vooral benodigd is voor



herfinanciering van vervallende schulden. De Rijksministerraad heeft hier, na advies te hebben ingewonnen bij het CAft waarbij positief is geadviseerd, op 11 maart mee ingestemd.

Vierde uitvoeringsrapportage 2015

De cijfers uit de vierde uitvoeringsrapportage tonen dat Aruba 2015 met een tekort van 2,0% van het BBP heeft afgesloten. Aangezien conform de LAft de tekortnorm van 3,7% van het BBP voor 2015 betrekking heeft op de collectieve sector van Aruba, heeft het CAft de realisatie van Aruba gecorrigeerd voor de kwijtschelding van de schuld van Aruba aan de Sociale Verzekeringsbank (SVb) van ANW 60 miljoen, welke in feite geen effect heeft op het tekort van de collectieve sector van Aruba. Op basis van deze correctie komt de voorlopige realisatie van Aruba uit op 3,2% van het BBP. Hierbij past wel de kanttekening dat met de invoering van de VAS inkomsten uit de winstbelasting die anders in 2016 zich zouden materialiseren naar voren zijn gehaald met een incidentele meeropbrengst in 2015. Deze incidentele meevallers nuanceren het onderliggende beeld en maken duidelijk dat de structurele uitdagingen blijven bestaan. Behoedzaamheid bij het interpreteren van de uitputtingscijfers blijft daarnaast noodzakelijk gegeven de kwaliteit van het financieel beheer en gezien het feit dat de gebruikte BBP raming van de CBA dateert uit april 2015. Het College heeft de CBA gevraagd of het mogelijk is op geregelde tijden een update te maken van de BBP realisaties en ramingen.

[Einde Persbericht]

Fotobijschrift:

Op 11 maart heeft het College de Rijksministerraad geadviseerd om in te stemmen met een lening van Aruba voor een bedrag van USD 100 miljoen.

Fotografe:

Erick Boeldak

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon CAft:

Secretariaat College Aruba financieel toezicht (CAft)
Manus Twisk- Secretaris
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto
Telefoon (09) 512-6861



Comunicado di Prensa

15 di maart 2016

Presidente di CAft Age Bakker: "Na 2015 a alcansa e norma deficitario di LAft; na 2016 mester haci esfuerso pa fortalecimiento structural di finansa publico"

Oranjestad – Dia 15 di maart 2016 Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft), cu for di dia 1^o di augustus 2015 ta ehersce supervision financiero, a haci un bishita na Aruba cu tabata den signo di hustificacion di e presupuesto di 2015 y progreso di e presupuesto di 2016. Segun presidente di CAft Age Bakker Aruba a logra alcansa e norma deficitario di LAft na 2015. Esaki ta relaciona si cu golpinan di suerte incidental, di moda cu e retonan structural ta keda existi. Colegio a muestra riba e necesidad pa den 2016 presenta mas trempan den aña un vision di con e situacion financiero di Aruba ta evoluciona. Un prome oportunidad ta presenta ora cu na mei Colegio emiti un conseho mas detaya tocante e presupuesto di 2016. Banda di esey e posibel reapertura di e refineria tin un efecto substancial riba e presupuesto. Colegio a conseha pa haci un analisis di e beneficianan y e riesgonan pa e presupuesto, den cual ta incorpora e posibel efectonan pa medio ambiente. Anteriormente Colegio a conseha Consejo di Ministro di Reino pa bay di acuerdo cu un prestamo di Aruba pa un suma di USD 100 miyon.

Deliberacionnan di CAft

Durante su bishita na Aruba CAft, consistiendo di presidente y miembro Age Bakker y e miembronan Sybilla Dekker y Robert Croes, a delibera cu diferente instancia. Durante e bishitanan na Gobernador, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro, e Comision di Finansa y Asunto Economico di Parlamento di Aruba y Banco Central di Aruba (CBA) a toca, entre otro, e hustificacion di e agotamento presupuestario di 2015 y e evaluacion mas detaya di e presupuesto di 2016 na mei 2016. Ademas a aborda e tema di e presupuesto di 2017, cu ta den preparacion y cu, segun e planificacion actual, lo por entrega na tempo y conforme e propio disposicionnan legal di Aruba. Durante e bishitanan a informa Colegio tocante e desaroyonan rond di e refineria, e fondonan social y e desaroyonan den turismo.

Presupuesto di 2016

Di acuerdo cu e palabracionnan haci na december aña pasa entre CAft y Aruba, un evaluacion mas detaya di e presupuesto di 2016 lo tuma luga na mei. Lo incorpora den dje e cifranan di realizacion di e prome kwartaal di 2016. Na e momento ey probablemente lo ta conoci si tin reapertura di e refineria na San Nicolas y ki dia esey lo tuma luga. E reapertura aki lo percura, manera por spera, pa un fluho di recurso tanto directo como indirecto den caha di gobierno. Gobierno ta spera cu door di e recursonan aki lo por absorba completamente e percancen eventuales, manera cu CAft a adverti den su consehonan relaciona cu e presupuesto di 2016. Colegio ta enfatisa cu pa un bon evaluacion di e efectonan financiero economico di reapertura di e refineria, e lo mester tin acceso na tempo na e contratonan den cualnan ta incorpora e recursonan cu ta spera. Ademas di esey Colegio ta conseha pa elabora un analisis di riesgo den cual ta incorpora e posibel costonan pa e presupuesto den futuro, cu lo por emana di e construccion scogi segun cual Aruba ta bira doño di e refineria y como consecuencia lo mester carga e posibel gastonan cu ta mara na e efectonan perjudicial pa medio ambiente. Aruba ta bay contrae un prestamo di USD 100 miyon riba mercado internacional cu ta particularmente necesario pa refinanciamiento di debe cu ta caducando.



Conseho di Ministro di Reino a bay di acuerdo cu esaki dia 11 di maart, despues di a pidi conseho cerca CAft, cu a conseha positivamente.

E di cuater reportahe di ehecucion di 2015

E cifranan di e di cuater reportahe di ehecucion ta muestra cu Aruba a cera aña 2015 cu un deficit di 2,0% di e PIB. En bista cu, conforme e Ordenansa Nacional di supervision financiero di Aruba (LAft), e norma deficitario di 3,7% di e PIB pa 2015 tin di haber cu e sector colectivo di Aruba, CAft a coregi e realizacion di Aruba pa e exoneracion di e debe di Aruba na Banco di Seguro Social (SVb) di AWG 60 miyon, cu en realidad no tin efecto riba e deficit di e sector colectivo di Aruba. A base di e coreccion ey e realizacion provisional di Aruba ta yega na 3,2% di e PIB. Aki mester haci e observacion si cu, cu introduccion di e sistema VAS, a hala dilanti e entradanan di impuesto riba ganashi, cu un rendemento incidental na 2015, cu di otro forma lo a materialisa na 2016. E golpinan di suerte incidental aki ta matisa e imagen subyacente y ta manifesta claramente cu e retonan structural ta keda existi. Banda di esey ta keda necesario pa mantene cierto cautela ora di interpreta e cifranan di agotamento, tumando na cuenta e calidad di e administracion financiero di Aruba, y en bista di e echo cu e calculacion di e PIB di Banco Central di Aruba cu a uza ta data di april 2015. Colegio a puntra Banco Central di Aruba si ta posibel pa actualisa e realisacionnan y e calculacionnan di e PIB regularmente.

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Texto na potret:

Dia 11 di maart Colegio a conseha Conseho di Ministro di Reino pa bay di acuerdo cu un prestamo di Aruba pa un suma di USD 100 miyon.

Fotografo:

Erick Boeldak

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto na CAft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero di Aruba
Manus Twisk - Secretario
Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto
Telefon (+5999) 512-6861



Komunikado di prensa

15 di mart 2016

Presidente di CAft Age Bakker: "Na 2015 a keda denter di norma di défisit di LAft; den 2016 mester enfoká pa reforsá finansa públiko strukturalmente"

Oranjestad – Riba 15 di mart 2016 Kolegio di supervishon finansiero di Aruba (CAft), ku for di 1 di ougùstùs 2015 ta ehersé supervishon finansiero a hasi un bishita na Aruba den kuadro di responsabilisashon di e presupuesto di 2015 i progreso di e presupuesto di 2016. Segun presidente di CAft Age Bakker na 2015 Aruba a logra keda denter di e norma di défisit di LAft. Esaki ta relashoná sí ku algun di bon insidental konsiderabel, di moda ku e retonan struktural ta permanesé. E Kolegio a muestra ku pa 2016 ta nesesario presentá mas trempan den aña un bista riba e manera ku e situashon finansiero di Aruba ta desaroyá. Un promé oportunitat ta presentá ora ku na mei e Kolegio duna un konseho mas aleu tokante e presupuesto di 2016. Ademas e posibel re-apertura di e refinaria tin un efekto substansial riba e presupuesto. E Kolegio a konsehá pa hasi un análisis di e benefisionan i riesgonan pa e presupuesto, den kual ta inkluí e potensial efektonan pa medio ambiente. Anteriormente e Kolegio a konsehá Konseho di Minister di Reino pa bai di akuerdo ku un fianza pa Aruba pa un suma di 100 mion dòler.

Reunionnan di CAft

Durante su bishita na Aruba, CAft, ku ta konsistí di i miembro Age Bakker i e miembronan Sybilla Dekker i Robert Croes, a reuní ku vários instansia. Durante e bishitanan na Gobernador, Minister di Finansa, Konseho di Minister, e Komishon di Finansa i Asuntunan Ekonómiko di Parlamento di Aruba i Banko Sentral di Aruba (CBA), a trata entre otro progreso di e responsabilisashon di e ehekushon di presupuesto di 2015 i e evaluashon mas detayá di e presupuesto di 2016 na mei 2016. Ademas a trata e presupuesto di 2017, kual ta den preparashon i ku, segun e planifikashon aktual, lo por keda entregá na tempu i konforme e disposishonnan legal di Aruba. Durante e reunionnan aki a informá e Kolegio tambe tokante e desaroyonan rondó di e refinaria, e fondonan sosial i e desaroyonan den turismo.

Presupuesto 2016

Di akuerdo ku e palabrashonnan hasí na desèmber aña pasá entre CAft i Aruba, un evaluashon mas detayá di e presupuesto di 2016 lo tuma lugá na mei. E evaluashon lo kontené tambe e sifranan di realisashon di e promé kuartal di 2016. Na e momento ei probablemente lo ta konosí si lo habri e refinaria na San Nicolas bèk i ki dia esei lo tuma lugá. Ta kalkulá ku e re-apertura aki lo perkurá pa un fluho di fondo, tantu direktamente komo indirektamente, den kaha di gobièrnu. Gobièrnu ta ferwagt ku pa medio di e fondonan aki lo por apsorbé kompletamente e posibel kontratempunan ku CAft a atvertí p'e den su konsehonan relashoná ku e presupuesto di 2016. E Kolegio ta enfatisá ku pa un bon evaluashon di e efektonan finansiero ekonómiko di re-apertura di e refinaria, e ta bai tin mester di aksesu na tempu na e kontratonan den kual ta inkorporá e fondonan ku ta spera. Ademas di esei Kolegio ta konsehá pa produsí un análisis di riesgo den kual ta inkluí e posibel kostonan pa e presupuesto den futuro, ku lo por resultá di e konstrukshon ku skohe p'e, den kual Aruba ta bira doño di e refinaria i konsekuentemente lo mester karga posibel gastunan ku ta surgi for di efektonan dañino pa medio ambiente. Aruba ta bai tuma un fianza di



USD 100 mion riba merkado internashonal spesialmente pa refinansiamentu di debenan ku ta vense. Konseho di Minister di Reino a bai di akuerdo ku esaki dia 11 di mart, despues di a pidi konseho serka CAft, ku a duna un konseho positivo.

E di kuater reportahe di ehekushon di 2015

Sifranan di e di kuater reportahe di ehekushon ta mostra ku Aruba a sera aña 2015 ku un défisit di 2,0% di e PIB. Konsiderando ku, konforme e Ordenansa Nashonal di supervishon finansiero di Aruba (LAft), e norma di défisit di 3,7% di e PIB pa 2015 ta relashoná ku e sektor kolektivo di Aruba, CAft a koregí e realisashon di Aruba pa un transakshon, esta e kanselashon di debe di Aruba na Banko di Seguro Sosial (SVb) di AWG 60 mion, kual de fakto no tin efekto riba e défisit di e sektor kolektivo di Aruba. A base di e korekshon ei e realisashon preliminar di Aruba ta yega na 3,2% di e PIB. Aki mester hasi e opservashon sí, ku e introdukshon di e sistema di VAS a hala dilanti e entradanan di impuesto riba ganashi di 2016 ku un entrada adishonal insidental pa 2015, ku bou di otro sirkunstansia lo a materialisá na 2016. Di bon insidental asin'aki ta nuansá e imágen ku ta keda presentá i ta duna un bista kla ku e retonan struktural ta permanesé. Ademas mester interpretá e sifranan di agotamentu ku sierto koutela, konsiderando kalidat di e atministrashon finansiero di Aruba i e hecho ku e kalkulashon di e PIB di Banko Sentral di Aruba ku a usa, ta prosedente di aprel 2015. E Kolegio a pidi Banko Sentral di Aruba si ta posibel pa regularmente esaki aktualisá realisashonnan i e kalkulashonnan di e PIB.

[Fin di Komunikado]

Teksto pa foto:

Riba 11 di mart e Kolegio a konsehá Konseho di Minister di Reino pa bai di akuerdo ku un fianza pa Aruba pa un suma di 100 mion dòler.

Fotógrafo:

Erick Boeldak

Nota pa redakshon– no pa publikashon**Persona di kontakto CAft:**

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero di Aruba

Manus Twisk – Sekretario

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

Kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



Press release

March 15th, 2016

CAft chairman Age Bakker: "The LAft deficit limit was met in 2015; in 2016 the focus should be on structural strengthening of public finance"

Oranjestad – On March 15th, 2016 the Board of financial supervision Aruba (CAft), which is exerting financial supervision as per August 1st, 2015, paid a visit to Aruba, and the purpose was the rendering of account over the 2015 budget and the progress of the 2016 budget. According to the CAft chairman Age Bakker, Aruba managed to meet the deficit limit as stated in the National Ordinance financial supervision (LAft). This was related though to considerable incidental windfalls, which means that the structural challenges still remain. The Board pointed out that for 2016 it is necessary to get at an earlier point in the year a deeper insight in the way the financial situation of Aruba is developing. The first opportunity to realize this is in May, when additional advice is given on the 2016 budget. Furthermore the probable re-opening of the refinery has a substantial effect on the budget. The Board has advised to make an analysis for the budget covering the revenues and the risks for the budget, including the potential environmental impact. Previously the Board has advised the Kingdom Council of Ministers to endorse a USD 100 million loan for Aruba.

Consultations CAft

During the visit to Aruba, the CAft, consisting of chairman and Board member Age Bakker and the Board members Sybilla Dekker and Robert Croes, conferred with various parties. During the visits to the Governor, the Minister of Finance, the Council of Ministers and the Committee on Financial and Economic Affairs of the Aruba Parliament and the Aruba Central Bank (CBA), amongst others the progress of the rendering of account over the execution of the 2015 budget and the further evaluation of the 2016 budget in May 2016 were discussed. Another matter was the 2017 budget that is currently being prepared, and which in line with the current schedule should be submitted in a timely fashion and in compliance with the domestic legislation. During the visit the Board was also informed on the developments regarding the refinery, the social funds and the developments in tourism.

2016 Budget

According to the agreements reached in December 2016 between CAft and Aruba, a further evaluation of the 2016 budget shall take place in May. The realization figures of the first quarter of 2016 will be assessed. By then it will be clear if and when the re-opening of the San Nicolas refinery shall take place. It is expected that this re-opening will provide for an influx of direct and indirect funds in the state treasury. The government expects that because of this influx, any setbacks which CAft has warned against in its opinions, will be fully absorbed in the 2016 budget. The Board emphasizes that in order to ensure a proper assessment of the financial and economic impact of the reopening of the refinery, it will need timely access to the contracts in which these estimated funds are included. Additionally the Board advises to produce a risk analysis in which possible costs for the budget are calculated. These are costs that may result from a selected construction, based on which Aruba will be the owner of the oil refinery and thus responsible for potential costs related to negative environmental impact. Especially to deal with the refinancing of maturing loans, Aruba shall contract a USD 100 million loan on the international market. The



Kingdom Council of Ministers has endorsed this loan on March 11th, after having received a positive advice from the CAft to that effect.

Fourth execution report 2015

The figures in the fourth execution report show that Aruba closed the year 2015 with a deficit of 2.0% of its GDP. Considering that according to the LAft the deficit limit of 3.7% of the GDP for 2015 relates to the collective sector of Aruba, the CAft has corrected the realization of Aruba for one specific transaction, namely the cancellation of the debt of Aruba to the Social Insurance Bank (SVb) of ANW 60 million, which in fact has no effect on the deficit of the collective sector of Aruba. Taking this correction into account, the preliminary realization of Aruba is 3.2% of the GDP. However, it is relevant to point out that with the introduction of the VAS, revenues from the profit tax that otherwise would have materialized in 2016 have now been advanced, resulting in an incidental excess income in 2015. These incidental windfalls differentiate the underlying picture, thereby making it clear that the structural challenges still remain. Additionally, caution is required when interpreting the execution figures, considering the quality of the financial management and the fact that the GDP estimate of the Aruba Central Bank (CBA) which was applied, is of April 2015. The Board has requested the Central Bank of Aruba to update the GDP realizations and forecasts at regular intervals, if possible.

[End Press release]

Caption:

On March 11th the Board has advised the Kingdom Council of Ministers to endorse a USD 100 million loan for Aruba.

Photographer:

Erick Boeldak

Note for editing department - not for publication

Contact person CAft:

Secretariat College financial supervision Aruba (CAft)

Manus Twisk - Secretary

Phone number (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Alberto

Phone number (+5999) 512-6861